



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 13160-1:2003

01-december-2003

---

### Sistemi za kontrolo tesnosti - 1. del: Splošna načela

Leak detection systems - Part 1: General principles

Leckanzeigesysteme - Teil 1: Allgemeine Grundsätze

Systemes de détection de fuites - Partie 1: Principes généraux

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 13160-1:2003**

[SIST EN 13160-1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>

#### **ICS:**

23.020.01	Vsebniki za shranjevanje tekočin na splošno	Fluid storage devices in general
-----------	---	----------------------------------

**SIST EN 13160-1:2003**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 13160-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 13160-1**

May 2003

ICS 23.020.01; 23.040.99; 29.260.20

English version

## Leak detection systems - Part 1: General principles

Systèmes de détection de fuites - Partie 1: Principes généraux

Leckanzeigesysteme - Teil 1: Allgemeine Grundsätze

This European Standard was approved by CEN on 10 March 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13160-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24f52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	page
Foreword.....	3
1 Scope .....	3
2 Normative references .....	3
3 Classes of leak detection systems .....	4
4 Terms and definitions.....	5
5 Requirements .....	7
5.1 General.....	7
5.2 Avoidance or reduction of ignition sources .....	8
5.3 Leak indicating device.....	8
5.4 Function test of the audible alarm transmitter .....	9
5.5 Device categories for explosion-proof parts of the leak detection system.....	9
5.6 Inspection of equipment .....	9
5.7 Instruction.....	9
6 Marking .....	10
7 System of evaluation of conformity.....	10
Annex A (informative) Examples of leak detection systems .....	11
Annex B (informative) Equipment categories for explosion-proof parts of the leak detection systems .....	17
Annex C (normative) Evaluation of conformity.....	18
Annex D (informative) Third party certification of quality control.....	26
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directives (89/106/EEC).....	27
Annex ZB (informative) Clauses of this European Standard relevant to fulfil essential requirements or other provisions of EU-Directives.....	31
Bibliography .....	35

## Foreword

This document (EN 13160-1:2003) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 221, "Shop fabricated metallic tanks and equipment for storage tanks and for service stations" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with the Construction Products Directive (89/106/EEC) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document. For relationship with other EU Directives see informative Annex ZB.

Annexes A, B, and D are informative. Annex C is normative.

This document includes a Bibliography.

This European Standard consists of 7 parts:

Leak detection systems;

- iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)
- SIST EN 13160-1:2003  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>
- Part 1: General principles
  - Part 2: Pressure and vacuum systems
  - Part 3: Liquid systems for tanks
  - Part 4: Liquid and/or vapour sensor systems for use in leakage containments or interstitial spaces
  - Part 5: Tank gauge leak detection systems
  - Part 6: Sensors in monitoring wells
  - Part 7: General requirements and test methods for interstitial spaces, leak protecting linings and leak protecting jackets

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies the general principles for leak detection systems for use with double-skin tanks, single-skin tanks and pipework designed for water polluting fluids.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European

**EN 13160-1:2003 (E)**

Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 13160-2:2003, *Leak detection systems — Part 2: Pressure and vacuum systems.*

EN 13160-3:2003, *Leak detection systems — Part 3: Liquid systems for tanks.*

EN 13160-4:2003, *Leak detection systems — Part 4: Liquid and/or vapour sensor systems for use in leakage containments or interstitial spaces.*

prEN 13160-5:1998, *Leak detection systems — Part 5 : Tank gauge leak detection systems.*

EN 13160-6:2003, *Leak detection systems — Part 6 : Sensors in monitoring wells.*

EN 13160-7:2003, *Leak detection systems — Part 7: General requirements and test methods for interstitial spaces, leak protecting linings and leak protecting jackets.*

EN 13352, *Specification for the performance of automatic tank contents gauges.*

EN 13463-1:2001, *Non-electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic method and requirements.*

EN 50014, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – General requirements.*

EN 50015, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Oil immersion "o".*

EN 50016, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Pressurized apparatus "p".*

EN 50017, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Powder filling "q".*

EN 50018, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Flameproof enclosures "d".*

EN 50019, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Increased safety "e".*

EN 50020, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Intrinsic safety "i".*

EN 50028, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Encapsulation m.*

EN 50039, *Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres – Intrinsic safety "i" systems.*

EN 60073, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Coding principles for indicators and actuators (IEC 60073:1996).*

EN 60335-1, *Household and similar electrical appliances – Safety - — Part 1 : General requirements (IEC 60335-1:2001, modified).*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP-code) (IEC 60529:1989).*

EN 60730-1, *Automatic electrical controls for household and similar use — Part 1 : General requirements (IEC 60730-1:1999, modified).*

EN 61010-1, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use — Part 1: General requirements (IEC 61010-1:2001).*

ISO 2859-1, *Sampling procedures for inspection by attributes — Part 1: Sampling schemes indexed by acceptance quality limit (AQL) for lot-by lot inspection.*

### **3 Classes of leak detection systems**

For the purpose of this standard the following classes apply in order of protection for the level of safety or environmental protection required:

- Class I: Systems of this class will detect a leak above or below the liquid level in a double-skin system. They are inherently safe and will detect a leak before any liquid can enter the environment (i. e. pressure or vacuum systems).
- Class II: Systems of this class will detect a leak above or below the liquid level in a double-skin system with the possibility of the leak detection liquid leaking into the environment (i. e. liquid monitoring system).
- Class III: Systems of this class will detect a leak below the liquid level in a tank or in a pipework system. These systems are based on liquid and/or vapour sensors located in leakage containment or interstitial space. A possibility exists of product entering the environment.
- Class IV: Systems of this class will detect, to specific levels of probability, specified rates of change of tank contents (i. e. leakages into or out of the tank). A strong possibility exists that product will enter the environment in the event of a leak.
- Class IV A: Dynamic leak detection systems will by reconciliation also indicate leaks in the connected pipework
- Class IV B: Static tank gauge leak detection systems or statistical quiet period leak detection systems will only indicate leaks from a tank.
- Class V: Systems of this class may detect liquid loss in tanks or pipes below the liquid level. Product will enter the environment before the leak is detected (i. e. sensors in monitoring wells).

For examples for the different classes see annex A.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

### 4 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

[SIST EN 13160-1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003)

**4.1 atmospheric pressure conditions** <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>  
pressures ranging from 0,08 MPa (0,8 bar) to 0,11 MPa (1,1 bar)

**4.2 leak detection system**

includes all equipment required to indicate a leak

main components could include the interstitial space, leak protecting linings, leak protecting jacket, leak indicating device, leak detector, system pipework, leak detecting media, monitoring wells or sensors

**4.3 interstitial space**

space between the walls of double-skin systems. It provides the passage for fluids which may enter the interstitial space

**4.4 double-skin tank**

tank constructed with an inner and outer wall with an interstitial space where the maximum filling level of the tank does not exceed the height of the interstitial space

**4.5 single-skin tank**

tank constructed with a single wall

**4.6 leak protecting lining**

internal layer which solely or in conjunction with an intermediate material produces a suitable interstitial space

**4.7 leak protecting jacket**

external layer which solely or in conjunction with an intermediate material produces a suitable interstitial space

**EN 13160-1:2003 (E)****4.8****intermediate layer**

material used to separate the inner and outer tank walls, the intermediate layer may or may not be attached to either one or both walls, it provides separation of the inner and outer walls

**4.9****double-skin pipework**

pipework constructed with an inner and outer wall with an interstitial space

**4.10****single-skin pipework**

pipework constructed with a single wall

**4.11****vacuum leak detector**

a leak detector for vacuum detects a leak using air as the leak detection medium, with vacuum leak detectors an alarm is triggered by rise of pressure in the interstitial space in the event of a leak

**4.12****pressure leak detector**

a leak detector for pressure detects a leak using air or inert gas as the leak detection medium. With pressure leak detectors, in the event of a leak, an alarm is triggered by a drop in the pressure within the interstitial space

**4.13****leak detector for liquid systems**

indicates a leak using liquid as a leak detection medium, any leak in either of the system walls is indicated by a drop of the leak detection fluid level

**4.14****liquid sensor**

device which will detect liquid

SIST EN 13160-1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>

**4.15****vapour sensor**

device which will detect gas and vapour

**4.16****leak indicating device**

indicates the operational and the alarm status of any connected sensors or leak detectors

**4.17****tank gauge leak detection system**

a tank gauge system measures the volume of liquid stored in a tank, a loss can be indicated where the volume of liquid drawn from the tanks is monitored independently from the gauge and reconciled with changes in the stored volume, a loss can also be indicated by analysis of the changes in "static" liquid volume during periods when no additions to, or depletions, from the tank are taking place

**4.17.1****static leak detection**

where a tank integrity test is carried out by the gauge whilst no additions to or depletions from the tank contents are being made

**4.17.2****dynamic leak or loss detection**

where the tank contents gauge forms part of an integrated detection system and is used to detect a leak or loss during normal operation where additions to or depletion from the tank contents may be made, a loss can be detected in tanks and pipeworks, connected with the tank, which may indicate a leak



#### 4.17.3

##### **statistical quiet period leak detection**

where the gauge system collects data during intervals (which are shorter than required for static leak detection) between dispensing and delivery operations, the data are then analyzed to determine if a loss has occurred, which may indicate a leak

#### 4.17.4

##### **tank integrity test**

test which is capable of detecting a leakage rate in accordance with a given test procedure, the test takes into account the thermal expansion of the liquid being stored, evaporative losses and the effects of any other variables including groundwater level

#### 4.18

##### **monitoring wells**

wells installed into the ground around a storage system, positioned to ensure that any liquid or vapour from a leakage from the system will reach one of them

the monitoring well is used to ensure that the leakage can be detected visually or by sensors

#### 4.19

##### **leakage containment**

system, which is designed to prevent leakage from a primary system entering the environment and which enables the detection of leakage

#### 4.20

##### **frost protected area**

area where the temperature will not go below 0 °C

#### 4.21

##### **stop valve**

valve used to prevent the passage of liquid beyond a fixed point in a connecting line

#### 4.22

##### **sensor system**

arrangement whereby liquid and/or vapour sensors are used in leakage containments or interstitial spaces and are monitored by a leak indicating device for the purpose of detecting leaks

## 5 Requirements

### 5.1 General

Leak detection systems shall trigger the alarm in the event of a leak or in the event of malfunctions of the leak detection system. All leak detection systems shall indicate every leak by a visual and audible alarm.

In the event of a power interruption, the leak detection system shall be designed to resume normal operation on the restoration of the power supply.

Leak detection systems shall be designed for operation under atmospheric conditions according to 4.1.

The components of a leak detection system intended for installation in the open air shall be suitable to operate in a temperature range of -20 °C to +60 °C or -40 °C to +40 °C.

Components of a leak detection system intended for installation in frost-protected area shall be suitable to operate in a temperature range of -5 °C to +50 °C.

Components of a leak detection system intended for installation in underground tanks shall be suitable to operate in a temperature range of -5 °C to +30 °C.

**EN 13160-1:2003 (E)**

Leak detection systems and/or their components intended for installation in a potentially explosive atmosphere shall be explosion protected. If there exists the possibility of an explosive atmosphere being present within the leak detection system and/or its components these shall be explosion protected.

The leak detection systems shall be designed for installation in such a way to prevent accidental disconnection of the equipment's power supply. Plug and socket connections or switches are only permitted if their interruption triggers off an alarm.

The leak detection system shall be capable of being tested or capable of simulating a leak condition. Disconnections of any sensor or transducer or a short circuit in connecting cables shall result in an alarm condition. All indications and sounders shall be capable of being tested.

The leak detection systems shall be designed so that correct operation can be verified.

The leak detection systems shall be used and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.

If a leak detector serves more than one tank or pipework equipment is required which shows or allows to test in an event of an alarm which tank or pipework leaks.

**5.2 Avoidance or reduction of ignition sources****5.2.1 General requirements**

All electrical and non-electrical equipment and components, intended for use in potentially explosive atmospheres, shall be designed and constructed according to good engineering practice and in conformity with the required categories for group II equipment to ensure avoidance of any ignition source. To classify the category of the equipment it shall be subjected to an ignition hazard assessment in accordance with 5.2 of EN 13463-1:2001.

The suitable category for the explosion protected equipment parts, for use in certain areas of the leak detection systems, are detailed in annex B.

[SIST EN 13160-1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287->

**5.2.2 Electrical equipment for leak detection systems****5.2.2.1 General**

Any electrical equipment, which is intended for use in or which may be exposed to potentially explosive atmospheres, shall comply with the requirements according to EN 50014 to EN 50020, EN 50028 or EN 50039 as appropriate, or any other means of protection. All electrical equipment shall comply with the requirements according to EN 60073, EN 60335-1, EN 60730-1 and EN 61010-1 and shall fulfil minimum IP 30 according to EN 60529.

The electrical equipment shall be protected from any external influences such that it will withstand the temperature, chemical and mechanical impact that are to be expected on site.

**5.2.2.2 Inspection of the electrical equipment**

Electrical equipment shall be inspected visually to confirm that it is constructed in accordance with the electrical diagrams and certificates of conformity provided by the manufacturer.

**5.2.3 Non electrical equipment for leak detection systems**

Non electrical equipment, intended for use in potentially explosive atmospheres, shall comply with the requirements of EN 13463-1 and, where relevant, the European standard for the specific type of ignition protection selected.

Non electrical equipment shall be protected from any external influence such that it will withstand the temperature, chemical and mechanical impact that are to be expected on site.

**5.3 Leak indicating device**

The operating condition shall be clearly indicated, i. e. by a "green" light.

The visual alarm shall be clearly indicated, i. e. by a "red" light.

It shall be impossible to switch off the visual alarm while the system is powered on and an alarm condition exists.

The audible alarm shall be suitable for continuous operation and shall be designed for muting.

All leak indicating devices shall be designed for connecting an additional alarm. The output parameter shall be stated.

All indicators shall be equipped with a device for testing the operating condition of the alarm.

## 5.4 Function test of the audible alarm transmitter

### 5.4.1 Test objective

The test objective is to ensure that the alarm is loud enough to be heard and that the volume level is maintained for a minimum period of 36 h.

### 5.4.2 Preparation

For the purpose of this test the leak detector with the signal device shall be mounted with the fastening device supplied by the manufacturer to a solid and reverberant wall. A wall is considered solid if a section of the wall having a surface area of 1 m<sup>2</sup> weighs at least 200 kg and reverberant if it has an absorption coefficient for sound of  $s \leq 0,05$ .

### 5.4.3 Evaluation

The test will be deemed to have been passed if the measured value for the continuous sound level is  $\geq 70$  dB (A) after the fatigue test.

[SIST EN 13160-1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003)

### 5.4.4 Test method

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>

The audible signal device shall be sounded continuously for at least 36 h in a fatigue test. On completion of the fatigue test the sound level shall be measured by a continuous signal. The arithmetic mean shall be taken from at least three measuring points.

These measuring points shall be located approximately equidistant on a hemisphere extending over the leak detector front. The radius of the hemisphere shall be  $r = 1$  m. The outer measuring points are to be chosen such that the radius describes an angle of 45 ° referred to the leak detector or indicator front at these points.

## 5.5 Device categories for explosion-proof parts of the leak detection system

See annex B.

## 5.6 Inspection of equipment

The user shall ensure before use of the equipment that,

- the electrical equipment and the system shall be suitable for its application in a hazardous area and
- the equipment has been installed in accordance with the manufacturer's instructions.

## 5.7 Instruction

All leak detection systems shall be accompanied by instruction as to:

- safe installation, use and maintenance;

**EN 13160-1:2003 (E)**

- assessment of safe operation condition and possible misuse;
- limitation of equipment, e.g. temperature, pressure regulation;
- essential characteristic of tools used;
- training needed for safe use of equipment.
- The standards for which the system has been tested e. g. for electromagnetic compatibility (EMC) compliance or low voltage directive.

**6 Marking**

The following information shall be marked on the product:

- Manufacturer;
- Year of production;
- Identification number;
- Class number and EN – number;
- Temperature range;
- Identification symbol or number of the certified body, if relevant

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Where ZA.3 covers the same information as this clause, requirements of this clause are met.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/24ff52e3-e5a2-4064-a287-7ee5365936cf/sist-en-13160-1-2003>

**7 System of evaluation of conformity**

According to annex C.